

FUNK-BADEZIMMERUHR / RADIO-CONTROLLED BATHROOM CLOCK / HORLOGE RADIOGUIDÉE POUR SALLE DE BAINS

(DE) (AT) (CH)

FUNK-BADEZIMMERUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

RADIO-CONTROLLED BATHROOM CLOCK

Operation and safety notes

(FR) (BE)

HORLOGE RADIOGUIDÉE POUR SALLE DE BAINS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

DRAADLOZE BADKAMERKLOK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ZEGAR ŁAZIENKOWY RADIOWO STEROWANY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

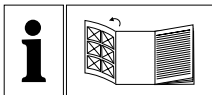
KOUPELNOVÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

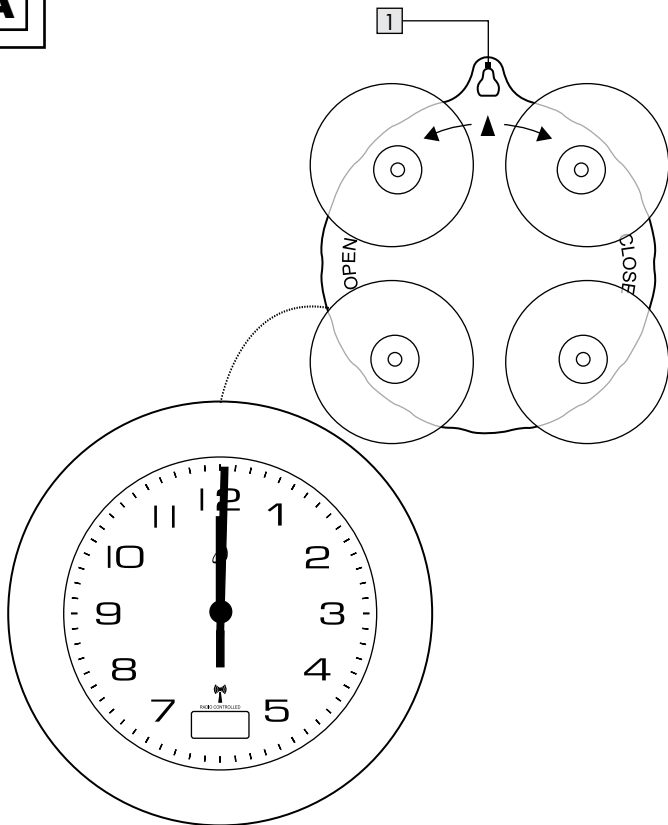
KÚPEĽŇOVÉ HODINY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

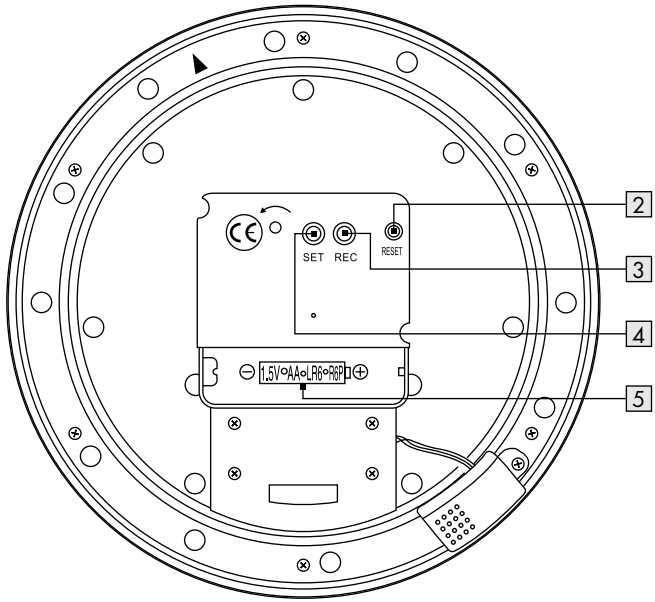


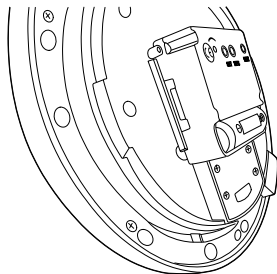
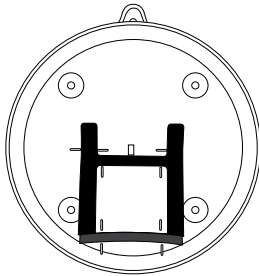
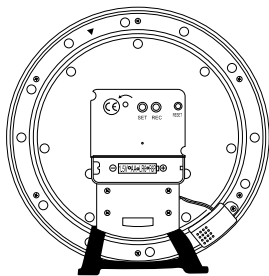
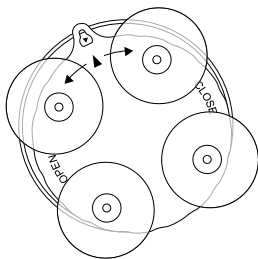
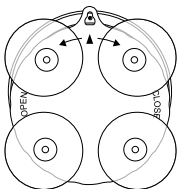
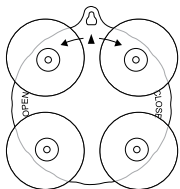
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	18
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	31
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	57
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	69
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	81

A









B



C

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Thermometer / Hygrometer	Seite	10
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Verwenden der Montagehalterung, des Ständers oder der Saugnäpfe ...	Seite	11
Bedienung	Seite	12
DCF-Funksignal empfangen	Seite	12
Uhrzeit manuell einstellen	Seite	13
Einstellungen zurücksetzen	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Entsorgung	Seite	14
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	15
Garantie	Seite	15

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom		Temperaturanzeige
	Zerbrechlich		Feuchtigkeitsanzeige
	Funksteuerung		Spritzwasserfest

FUNK-BADEZIMMERUHR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt zeigt Uhrzeit und Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit an.

● Teilebeschreibung

- 1 Montagehalterung
- 2 Rückstelltaste
- 3 Aufnahmetaste (REC)
- 4 SET-Taste
- 5 Batteriefach
- 6 Ständer

● Technische Daten

Temperaturanzeige:	-40 bis +60 °C
Feuchtigkeitsanzeige:	0 bis 100 %
Batterietyp:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Quarzwerk:	DCF-RC-Uhrwerk
Funksignal:	DCF77
Frequenzband:	77,5 kHz
IP-Schutzart:	IPX4 (spritzwasserfest)

● Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Funk-Badezimmeruhr
- 1 Batterie 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (mitgeliefert)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Ständer (hinter der Rückseitenabdeckung platziert) zum Aufstellen des Produkts auf einer ebenen Oberfläche




Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Thermometer / Hygrometer

- Das Produkt verfügt über eine digitale Anzeige auf der 6-Uhr-Position, für die Temperatur sowie die Luftfeuchtigkeit. Diese werden im Wechsel von 20 Sekunden angezeigt.
- Nach dem Auspacken des Produkts und dem Einsetzen der Batterie: Es kann einige Zeit dauern, bis der Temperatur- / Luftfeuchtigkeitssensor sich an die neue Umgebung angepasst hat und die exakten Daten anzeigt.

● Vor der ersten Verwendung

- Drehen Sie das Produkt um. Legen Sie das Produkt auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Halten Sie die Vorderseite des Produkts in einer Hand und die Rückseitenabdeckung mit der anderen Hand. Drehen Sie die Rückseitenabdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf die 11-Uhr-Position (von hinten gesehen) zeigt und mit dem Pfeil auf der Vorderseite übereinstimmt (Abb. C).
- Entfernen Sie die Rückseitenabdeckung. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Legen Sie zuerst den - Kontakt ein und drücken Sie dann den + Kontakt nach unten.
- Setzen Sie die Rückseitenabdeckung wieder so ein, dass der Pfeil auf der Vorderseite mit dem Pfeil auf der Rückseitenabdeckung übereinstimmt.
- Drehen Sie die Rückseitenabdeckung im Uhrzeigersinn, bis sie mit der Markierung oben übereinstimmt.
- Das Produkt ist jetzt einsatzbereit.

Funksignal:

HG06169A-B:

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt /Main, Deutschland, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihre Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

Hinweis: Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wanduhr (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● **Verwenden der Montagehalterung, des Ständers oder der Saugnäpfe**

- Sie können das Produkt mit der an der Rückseite befindlichen Montagehalterung **1** an einer Wand aufhängen.
- Sie können das Produkt mit dem hinter der Rückseitenabdeckung befindlichen Ständer **6** auf eine gerade Fläche stellen. Entnehmen Sie den Ständer aus der geöffneten Rückseitenabdeckung. Platzieren Sie das halbrunde Element im Steckschacht an der Unterseite des vorderen Gehäuses. Schließen Sie die Rückseitenabdeckung (siehe „Vor der ersten Verwendung“).
- Alternativ können Sie das Produkt mit den Saugnäpfen an einer glatten, trockenen und ebenen Oberfläche befestigen (z. B. eignen sich Spiegel, Glas oder glasierte Kacheln).

- Poröse, matte oder unebene Flächen sind nicht geeignet (z. B. Relief-Kacheln oder Terrakotta).
- Um einen besseren Halt zu erzielen, feuchten Sie die Saugnäpfe vor dem Befestigen an und reinigen Sie den Untergrund.
- Zum Abnehmen des Produkts lösen Sie zuerst alle Saugnäpfe (z. B. indem Sie einen Fingernagel unter den Rand der Saugnäpfe schieben).

● **Bedienung**

● **DCF-Funksignal empfangen**

- Legen Sie eine 1,5 V AA / LR6-Batterie mit der richtigen Polarität in das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts ein.
- Die Wanduhr beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Dieser Vorgang nimmt 3 bis 12 Minuten in Anspruch.

Innerhalb von 4 Minuten bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr. Der Funksignalempfang wird eingeleitet, sobald alle Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. Nach 3 bis 10 Minuten empfängt die Uhr das Signal und stellt sich auf die genaue Uhrzeit ein.

Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der Wanduhr auch manuell gestartet werden.

- Drücken und halten Sie die Aufnahmetaste 3 mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Wanduhr versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch.

Hinweis: Sollte die Wanduhr das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

Hinweis: Bei Produkten für Lettland stoppt das Display bei „01:00“.

● **Uhrzeit manuell einstellen**

- Drücken und halten Sie die SET-Taste **4** mindestens 3 Sekunden gedrückt. Die Wanduhr wechselt in den manuellen Betrieb.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **4** erneut und halten Sie diese, damit die Zeiger ihre korrekte Position erreichen und Sie die Uhrzeit einstellen können.
- Drücken Sie die SET-Taste **4** kurz, damit sich die Zeiger schrittweise um eine Minute bewegen und Sie so die Uhrzeit manuell einstellen können.

Hinweis: Nach 8 Sekunden ohne Druck auf die SET-Taste **4** verlässt die Wanduhr den manuellen Modus und die Zeit läuft normal weiter. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● **Einstellungen zurücksetzen**

- Drücken Sie die Rückstelltaste **2**, um die Einstellungen der Funkuhr zurückzusetzen. Alternativ entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein. Das Produkt beginnt nun automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal.

Hinweis: Drücken Sie die Rückstelltaste **2** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift).

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn die Wanduhr nicht gebraucht wird.

Hinweis: Wenn die Batteriespannung nach etwa 9 Monaten erschöpft ist (abhängig von der Empfangsqualität), stoppt der Sekundenzeiger. Die Stunden und Minuten zeigen jedoch weiterhin die richtige Zeit an, bis die Batteriespannung zu niedrig ist. Danach stoppt die Uhr vollständig.

- Es wird empfohlen, eine neue Batterie einzusetzen, sobald dies geschieht.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt FUNK-BADEZIMMERUHR, HG06169A / HG06169B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)







E-Mail: owim@lidl.ch

CE

IPX4

List of pictograms used	Page 19
Introduction	Page 19
Intended use	Page 19
Description of parts	Page 20
Technical data	Page 20
Scope of delivery	Page 20
Safety instructions	Page 21
General safety information	Page 21
Thermometer / Hygrometer	Page 23
Before initial use	Page 23
Using the mounting hold, the bracket stand or the suction cups	Page 24
Operation	Page 25
Receiving the DCF radio time signal	Page 25
Setting the time manually	Page 26
Resetting the settings	Page 26
Cleaning and care	Page 26
Disposal	Page 27
Simplified EU declaration of conformity	Page 28
Warranty	Page 28

List of pictograms used

	Direct current		Temperature display
	Fragile		Humidity display
	Radio control		Splashproof

RADIO-CONTROLLED BATHROOM CLOCK

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use. The product shows time and indoor temperature and humidity.

● Description of parts

- 1 Mounting hold
- 2 RESET button
- 3 REC button
- 4 SET button
- 5 Battery compartment
- 6 Bracket stand

● Technical data

Temperature display:	-40 to +60 °C
Humidity display:	0 to 100 %
Battery type:	1 x 1.5 V --- AA, LR6
Quartz movement:	DCF RC movement
Radio signal:	DCF77
Frequency band:	77.5 kHz
Degree of protection:	IPX4 (splash-proof)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 Radio-controlled bathroom clock
- 1 Battery 1 x 1.5 V --- AA, LR6 (included)
- 1 Operating instructions
- 1 Bracket stand (placed inside the back case) for placing the product on a flat surface




Safety instructions

⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and / or severe injuries.



General safety information

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs should only be carried out by specialist personnel.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



⚠ DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Thermometer / Hygrometer

- The product features has a digital display at the 6 o'clock position, which shows the temperature and humidity alternatingly in 20-second intervals.
- After unpacking the product and inserting the battery: It may take some time before the temperature and humidity sensors have adjusted to their new surroundings and correct values are displayed.

● Before initial use

- Turn the product over. Place the product on a soft underlay to avoid scratching the surface.
- Hold the front case of the product in one hand and the back case with the other hand. Turn the back case in a counter-clockwise direction until the arrow is facing the 11 o'clock position (as seen at the back) and matching the arrow on the front case (fig. C).
- Remove the back case. Insert the battery into the battery compartment, placing first the - contact and then pushing down at the + contact.
- Place back the back case with the arrow of the front case matching the one on the back case.
- Turn the back case in a clockwise direction until it matches the mark at the top.
- The product is now ready for use.

Radio signal:

HG06169A-B:

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located close to Frankfurt / Main, Germany and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

Your radio-controlled wall clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

Note: Reception may be considerably reduced by obstructions (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical products). In the event of reception problems, change the position of the wall clock (e.g. to somewhere near a window).

● Using the mounting hold, the bracket stand or the suction cups

- You can hang the product on a wall using the mounting hold **1** at the back.
- You can place the product on a flat surface using the bracket stand **6** placed inside the back case. Remove the bracket stand from the opened back case. Place the semi-round part in the slot at the bottom of the front case. Close the back case (see "Before initial use").
- The product can also be attached to a smooth, dry and flat surface (for example: Mirror, glass, glazed tiles).

- Porous, matte or uneven surfaces are not suitable (for example: Tiles with a relief pattern or terracotta).
- To achieve a stronger connection, wet the suction cups before attaching the product and clean the surface on which you intend to attach the product.
- To remove the product, release all suction cups first (for example, by inserting a fingernail under the rim of each suction cup).

● Operation

● Receiving the DCF radio time signal

- Insert a 1.5 V AA / LR6 battery with the correct polarity into the battery compartment on the back of the product.
- The wall clock automatically starts to search for the DCF radio time signal. This process takes about 3 to 12 minutes to complete.

Within 4 minutes, the hands will move to 12 o'clock. The radio signal reception is initiated once all the hands have moved to the 12 o'clock position. After 3 to 10 minutes, the clock will receive the signal and set itself to the exact time.

The reception of the DCF radio time signal by the wall clock can also be started manually.

- Press and hold the REC button **3** at least 5 seconds. The wall clock attempts to receive the DCF radio time signal. This process takes a few minutes to complete.

Note: If the wall clock was not able to receive the DCF radio time signal because of errors, e.g. due your location to being at too great a distance from the transmitter or for other reasons, you can set the time manually. The manually set value is overwritten as soon as reception of the DCF radio time signal is successful.

Note: For products intended for Latvia, the display stops at "01:00".

● **Setting the time manually**

- Press and hold the SET button **4** at least 3 seconds. The wall clock switches into manual mode.
- Press and hold the SET button **4** again until the hands reach the correct position for you to set the time.
- Briefly pressing the SET button **4** moves the hands forward in one minute steps to enable you to set the current time manually.

Note: After 8 seconds without pressing the SET button **4**, the wall clock switches out of manual mode and keeps the time as normal. The manually set value is overwritten as soon as the reception of the DCF radio time signal is successful.

● **Resetting the settings**

- Press the RESET button **2** to reset the radio clock settings. Alternatively, remove the battery from the product and insert it again. The product now automatically starts to search for the DCF radio time signal.

Note: Press RESET button **2** with a pointed object (e.g. pencil).

● **Cleaning and care**

- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- If the wall clock is not going to be used, remove the battery.

Note: When the battery voltage is depleted after about 9 months (depending on reception quality), the second hand will stop moving. However, the hour and minute will keep on showing the right time until the battery voltage is too low, after which the clock will stop completely.

- It is advised to change a new battery as soon as this occurs.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product RADIO-CONTROLLED BATHROOM CLOCK, HG06169A / HG06169B, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))







E-Mail: owim@lidl.ie

CE

IPX4

Liste des pictogrammes utilisés	Page 32
Introduction	Page 32
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 32
Description des pièces	Page 33
Données techniques	Page 33
Contenu de l'emballage	Page 33
Consignes de sécurité	Page 34
Consignes de sécurité générales	Page 34
Thermomètre/hygromètre	Page 36
Avant la première utilisation	Page 36
Utilisez le support de montage, le pied ou les ventouses	Page 37
Fonctionnement	Page 38
Réception du signal radioélectrique DCF	Page 38
Réglage manuel de l'heure	Page 39
Réinitialisation des réglages	Page 39
Nettoyage et entretien	Page 39
Mise au rebut	Page 40
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 41
Garantie	Page 41

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant continu		Affichage de la température
	Fragile		Affichage de l'humidité
	Radioguidage		Étanche aux projections d'eau

HORLOGE RADIOGUIDÉE POUR SALLE DE BAINS

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est uniquement adapté pour fonctionner dans des locaux fermés à température ambiante normale. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Le produit indique l'heure et la température à l'intérieur ainsi que l'hygrométrie.

● Description des pièces

- 1 Support de montage
- 2 Touche de réinitialisation
- 3 Touche d'enregistrement (REC)
- 4 Touche de réglage SET
- 5 Compartiment de la pile
- 6 Pied

● Données techniques

Affichage de la température :	de -40 à +60 °C
Affichage de l'humidité :	de 0 à 100 %
Type de pile :	1 de 1,5 V --- AA, LR6
Mouvement à quartz :	horloge DCF-RC
Signal radioélectrique :	DCF77
Bande de fréquences :	77,5 kHz
Indice de protection IP :	IPX4 (étanche aux projections d'eau)

● Contenu de l'emballage

Contrôlez immédiatement l'exhaustivité du contenu de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.

- 1 Horloge radioguidée pour salle de bains
- 1 Pile de 1,5 V --- AA, LR6 (fournie)
- 1 Mode d'emploi
- 1 Pied (placé derrière le couvercle arrière) afin de positionner le produit sur une surface plane




Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. La non-observation des consignes de sécurité et des instructions peut causer des blessures graves et/ou un incendie.



Consignes de sécurité générales

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériau d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et aient compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Ne mettez pas le produit en service s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

- **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (accus)/ hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter des piles/piles rechargeables (accus) et/ou les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne pas exercer de pressions mécaniques sur des piles/piles rechargeables (accus).

Risque de fuite des piles/piles rechargeables/ (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) comme par ex. le positionnement sur des radiateurs/l'exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Enlevez les piles/piles rechargeables (accus) du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables (accus) ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment des piles avant de les y insérer !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● Thermomètre/hygromètre

- Le produit dispose d'un affichage numérique sur la position des 6 heures pour la température et l'hygrométrie. Elles sont affichées en alternance toutes les 20 secondes.
- Après avoir débarrassé le produit et inséré la pile : le capteur de température/hygrométrie peut mettre un certain temps à s'adapter au nouvel environnement et à afficher les données exactes.

● Avant la première utilisation

- Retournez le produit. Placez-le sur un revêtement souple afin d'éviter de rayer sa surface.
- Tenez l'avant du produit d'une main et le couvercle arrière de l'autre main. Faites pivoter le couvercle arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche pointe vers la position de 11 heures (vue de l'arrière) et corresponde à la flèche à l'avant (ill. C).
- Retirez le couvercle arrière. Insérez la pile dans le compartiment de la pile. Insérez d'abord le contact -, puis poussez le contact + vers le bas.
- Remplacez le couvercle arrière de sorte que la flèche à l'avant corresponde avec la flèche sur le couvercle arrière.
- Faites pivoter le couvercle arrière dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il corresponde au repère en haut.
- Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

Signal radioélectrique :

HG06169A-B :

Le signal DCF (émetteur de signaux horaires) se compose d'impulsions de synchronisation qui sont envoyées par l'une des horloges les plus précises du monde, à proximité de Francfort-sur-le-Main, en Allemagne. L'heure est normalement donnée très précisément à un centième de seconde par rapport aux autres horaires standard.

Votre horloge murale radio pilotée reçoit ces signaux dans des conditions optimales jusqu'à une distance de 1500 km autour de Francfort-sur-le-Main. La réception du signal radioélectrique dure généralement entre 3 et 12 minutes.

Remarque : la réception peut être considérablement limitée par des obstacles (p. ex. des parois en béton) ou des sources parasites (p. ex. d'autres appareils électriques). Si vous rencontrez des problèmes pour la réception, modifiez éventuellement l'emplacement de l'horloge murale (p. ex. à proximité d'une fenêtre).

● Utilisez le support de montage, le pied ou les ventouses

- Vous pouvez accrocher le produit au mur à l'aide du support de montage **1** situé au dos.
- Vous pouvez placer le produit sur une surface plane avec le pied **6** derrière le couvercle arrière. Retirez le pied du couvercle arrière ouvert. Placez cet élément semi-circulaire dans la fente au dos sous le boîtier avant. Fermez le couvercle arrière (voir « Avant la première utilisation »).
- Vous pouvez également utiliser des ventouses pour fixer le produit sur une surface lisse, sèche et plane (par ex. des miroirs, du verre ou des carreaux vernissés conviennent).

- Les surfaces poreuses, mates ou inégales ne conviennent pas (par ex. les carreaux ayant des reliefs ou la terre cuite).
- Pour obtenir une meilleure tenue, nettoyez la surface et humidifiez les ventouses avant de les fixer.
- Pour retirer le produit, débloquez d'abord toutes les ventouses (par ex. en insérant un ongle sous le bord des ventouses).

● **Fonctionnement**

● Réception du signal radioélectrique DCF

- Insérez une pile de 1,5 V AA/LR6 en respectant la bonne polarité dans le compartiment de la pile au dos de l'appareil.
- L'horloge murale commence sa recherche du signal radioélectrique DCF automatiquement. Ce processus prend 3 à 12 minutes.

Dans les 4 minutes, les aiguilles se déplacent sur 12 heures. La réception du signal radioélectrique démarre aussitôt que toutes les aiguilles sont sur midi. Après 3 à 10 minutes, l'horloge reçoit le signal et se règle sur l'heure précise.

La réception du signal radioélectrique DCF peut être aussi démarrée manuellement sur l'horloge.

- Appuyez et maintenez la touche d'enregistrement **3** au moins 5 secondes enfoncée. L'horloge murale essaie de recevoir le signal radioélectrique DCF. Ce processus prend quelques minutes.

Remarque : si l'horloge ne peut pas recevoir le signal radioélectrique DCF en raison d'erreurs, d'une distance trop importante par rapport à l'émetteur, etc., vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement. Aussitôt que la réception du signal radioélectrique DCF est réussie, les valeurs réglées manuellement sont remplacées.

Remarque : pour les produits pour la Lettonie, l'afficheur s'arrête à « 01:00 ».

● Réglage manuel de l'heure

- Appuyez et maintenez la touche de réglage SET **4** au moins 3 secondes enfoncée. L'horloge murale passe en fonctionnement manuel.
- Appuyez et maintenez la touche de réglage SET **4** de nouveau enfoncée jusqu'à ce que les aiguilles atteignent la position correcte et que vous puissiez régler l'heure.
- Appuyez sur la touche de réglage SET **4** brièvement, afin que les aiguilles se déplacent progressivement par palier d'une minute et que vous puissiez régler manuellement l'heure.

Remarque : après 8 secondes sans pression sur la touche de réglage SET **4**, l'horloge murale quitte le mode manuel et l'heure continue normalement. Aussitôt que la réception du signal radioélectrique DCF est réussie, les valeurs réglées manuellement sont remplacées.

● Réinitialisation des réglages

- Appuyez sur la touche de réinitialisation **2** pour remettre les réglages de l'horloge radio pilotée à zéro. Vous pouvez aussi enlever la/les pile(s) du produit et la réinstaller. Le produit commence maintenant la recherche du signal radioélectrique DCF automatiquement.

Remarque : appuyez sur la touche de réinitialisation **2** avec un objet pointu (par ex. un crayon).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Enlevez la pile, si l'horloge murale n'est pas utilisée.

Remarque : lorsque la tension de la pile est épuisée après environ 9 mois (en fonction de la qualité de la réception), la trotteuse s'arrête. Cependant, les heures et les minutes continuent d'être indiquées correctement jusqu'à ce que la tension de la pile soit trop basse. Ensuite, l'horloge s'arrête complètement.

- Il est recommandé d'installer une nouvelle pile dès que l'horloge donne un signal de défaillance.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit HORLOGE RADIOGUIDÉE POUR SALLE DE BAINS, HG06169A / HG06169B, correspond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse web suivante : www.owim.com

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)







E-Mail: owim@lidl.be

CE

IPX4

Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina 46
Inleiding	Pagina 46
Beoogd gebruik	Pagina 46
Onderdelenbeschrijving	Pagina 47
Technische gegevens	Pagina 47
Leveringsomvang	Pagina 47
Veiligheidstips	Pagina 48
Algemene veiligheidstips	Pagina 48
Thermometer / Hygrometer	Pagina 50
Voor het eerste gebruik	Pagina 50
Gebruik de montagehouder, de standaard of de zuignappen	Pagina 51
Bediening	Pagina 52
DCF-radiosignaal ontvangen	Pagina 52
Tijd handmatig instellen	Pagina 53
Instellingen annuleren	Pagina 53
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 53
Afvoer	Pagina 54
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 55
Garantie	Pagina 55

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom		Temperatuuraanduiding
	Breekbaar		Vochtigheidsaanduiding
	Draadloze besturing		Spatwaterbestendig

DRAADLOZE BADKAMERKLOK

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het product is alleen geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes bij normale kamertemperatuur. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product toont de tijd, de binnentemperatuur en de luchtvochtigheid.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Montagehouder
- 2 Resetknop
- 3 Opnametoets (REC)
- 4 SET-Toets
- 5 Batterijvak
- 6 Standaard

● Technische gegevens

Temperatuuraanduiding: -40 tot +60 °C

Vochtigheidsaanduiding: 0 tot 100 %

Batterijtype: 1 x 1,5 V --- AA, LR6

Kwartswerk: DCF RC-klok

Radiosignaal: DCF77

Frequentieband: 77,5 kHz

IP-beschermingswijze: IPX4 (spatwaterbestendig)

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of alle producten en onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd.

- 1 Draadloze badkamerklok
- 1 Batterij 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (meegeleverd)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Standaard (achter de afdekking van de achterkant geplaatst) voor het neerzetten van het product op een vlakke ondergrond



Veiligheidstips

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidstips en instructies. Het zich niet houden aan de veiligheidstips en aanwijzingen kan brand en/of zware verwondingen veroorzaken.



Algemene veiligheidstips

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dat onder toezicht gebeurt.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd.



Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOESIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/ accu's nooit kort en/ of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen / accu's gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen / accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen / accu's gelect hebben, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij / accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen / accu's uit het product als u dat voor lange tijd niet denkt te zullen gebruiken.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen / accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen / accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij / accu zowel als in het product.
- Maak de contacten van de batterij / accu zowel als van het batterijvak schoon voordat u de batterij / accu in het product plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen / accu's direct uit het product.

● Thermometer / Hygrometer

- Het product beschikt op de 6-uurstand over een digitale aanduiding van zowel de temperatuur als de luchtvochtigheid. Deze worden telkens voor een periode van 20 seconden getoond.
- Na het uitpakken van het product en het plaatsen van de batterij: Het kan een tijdje duren voordat de temperatuur- / luchtvochtigheidssensor zich aan de nieuwe omgeving heeft aangepast en de juiste gegevens toont.

● Voor het eerste gebruik

- Draai het product om. Leg het product op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- Houd de voorkant van het product met een hand vast en de afdekking aan de achterkant met de andere hand. Draai de afdekking van de achterkant tegen de wijzers van de klok in totdat de pijl naar 11 uur wijst (van achter gezien) en samenvalt met de pijl op de voorkant (Afb. C).
- Verwijder de afdekking van de achterkant. Leg de batterij in het batterijvak. Leg eerst de kant met het - pool erin en druk dan de + pool naar beneden.
- Plaats dan de afdekking van de achterkant zo terug dat de pijl aan de voorkant samenvalt met de pijl op de afdekking van de achterkant.
- Draai de afdekking van de achterkant met de wijzers van de klok mee totdat ze samenvalt met de markering boven.
- Het product is nu klaar voor gebruik.

Radiosignaal:



HG06169A-B:

Het DCF-signaal (tijdsignaalzender) bestaat uit tijdpulsen die door één van de nauwkeurigste klokken ter wereld in de buurt van Frankfurt/Main, Duitsland, uitgezonden worden- daardoor wordt normaal gesproken een nauwkeurigheid bereikt van eenhonderdste van een seconde t.o.v. de standaardtijd.

Uw radiomuurklok ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden tot op een afstand van ca. 1.500 km van Frankfurt/ Main. Ontvangst van het radiosignaal duurt in de regel ca. 3 tot 12 minuten.

Tip: Ontvangst kan door hindernissen (bijv. betonnen muren) of storingsbronnen (bijv. andere elektrische apparaten) aanmerkelijk worden ingeperkt. Hand de muurklok op een andere plaats (bijv. in de buurt van een raam) als er ontvangstproblemen optreden.

● Gebruik de montagehouder, de standaard of de zuignappen

- U kunt het product met de zich aan de achterkant bevindende montagehouder  aan een muur ophangen.
- U kunt het product met de zich achter afdekking van de achterkant bevindende standaard  op een vlak oppervlak neerzetten. Verwijder de standaard uit de geopende afdekking van de achterkant. Plaats het halfronde element in de steeksleuf aan de onderkant van de voorkant van de behuizing. Sluit de afdekking van de achterkant weer (zie „Voor het eerste gebruik“).
- Ook kunt u het product met de zuignappen vastmaken aan een glad, droog en vlak oppervlak (geschikt zijn bijv. spiegels, glas of geglaazuurde tegels).

- Poreuze, matte of ongelijke oppervlakken zijn niet geschikt (bijv. reliëftegels of terracotta).
- Voor een beter grip verdient het aanbeveling voor het bevestigen de zuignappen enigszins vochtig te maken en de ondergrond te reinigen.
- Voor het losmaken van het product moet u eerst alle zuignappen losmaken (bijv. door een vingernagel onder de rand van de zuignappen te steken).

● **Bediening**

● **DCF-radiosignaal ontvangen**

- Plaats een 1,5 V AA/ LR6-batterij met de juiste polariteit in het batterijvak aan de achterkant van het apparaat.
- De muurklok begint dan automatisch met het zoeken naar het DCF-radiosignaal. Deze procedure duurt 3 tot 12 minuten.

Binnen 4 minuten bewegen de wijzers zich naar 12 uur. Ontvangst van het radiosignaal begint zodra alle wijzers op 12 uur staan. Na 3 tot 10 minuten ontvangt de klok het signaal en wijst dan de juiste tijd aan.

Ontvangst van het DCF-radiosignaal kan bij de muurklok ook handmatig gestart worden.

- Druk op de opnametoets **3** en houd deze minstens 5 seconden lang ingedrukt. De muurklok probeert het DCF-radiosignaal te ontvangen. Deze procedure duurt een paar minuten.

Tip: Mocht de muurklok het DCF-radiosignaal door fouten, een te grote afstand tot de zender, etc., niet kunnen ontvangen, dan kunt u de tijd ook handmatig instellen. Zodra het DCF-radiosignaal met succes ontvangen wordt, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

Tip: Bij producten voor Letland stopt het beeldscherm bij „01:00“.

● Tijd handmatig instellen

- Druk op de SET-toets **4** en houd die minstens 3 seconden lang ingedrukt. De muurklok wisselt nu naar handmatig gebruik.
- Druk opnieuw op de SET-toets **4** en houd deze ingedrukt zodat de wijzers hun juiste stand kunnen bereiken en u de tijd kunt instellen.
- Druk even op de SET-toets **4** zodat de wijzers in stappen van een minuut bewegen en u zo de tijd handmatig kunt instellen.

Tip: Als er 8 seconden niet op de SET-toets **4** is gedrukt, wordt handmatige modus van de muurklok beëindigd en loopt de tijd gewoon verder. Zodra het DCF-radiosignaal met succes ontvangen wordt, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

● Instellingen annuleren

- Druk op de resetknop **2** om de standaardinstellingen van de radioklok weer in te stellen. Daarvoor kunt u ook de batterijen uit het product verwijderen en ze daarna weer terugplaatsen. Het product begint dan automatisch met het zoeken naar het DCF-radiosignaal.

Tip: Druk met een scherp voorwerp (bijv. een potlood) op de resetknop **2**.

● Schoonmaken en onderhoud

- Reinig het product alleen aan de buitenkant met een zachte, droge doek.
- Verwijder de batterij als de muurklok niet meer gebruikt wordt.

Tip: Als de batterijspanning na ongeveer 9 maanden afneemt (afhankelijk van de ontvangstkwaliteit), stopt de secondenaanduiding. De uren en minuten geven echter nog steeds de juiste tijd aan totdat de batterijspanning te laag geworden is. Daarna stop de klok volledig.

- Aanbevolen wordt, zodra dit gebeurt, de batterij te vervangen door een nieuwe.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product DRAADLOZE BADKAMERKLOK, HG06169A / HG06169B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres te verkrijgen: www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail owim@lidl.nl

(BE)

Service België







Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IPX4

Lista używanych piktogramów	Strona 58
Wstęp	Strona 58
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 58
Opis części	Strona 59
Dane techniczne	Strona 59
Zakres dostawy	Strona 59
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 60
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona 60
Termometr / Higrometr	Strona 62
Przed pierwszym użyciem	Strona 62
Używanie wieszaka, stojaka lub przyssawek	Strona 63
Obsługa	Strona 64
Odbieranie sygnału radiowego DCF	Strona 64
Ręczne ustawianie czasu	Strona 65
Resetowanie ustawień	Strona 65
Czyszczenie i konserwacja	Strona 65
Utylizacja	Strona 66
Deklaracja zgodności UE	Strona 67
Gwarancja	Strona 67

Lista używanych piktogramów

	Prąd stały		Wskaźnik temperatury
	Kruchość		Wskaźnik wilgotności
	Sterowanie radiowe		Ochrona przed bryzgami wody

ZEGAR ŁAZIENKOWY RADIOWO STEROWANY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych w normalnej temperaturze pokojowej. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt pokazuje czas, temperaturę wewnętrzną i wilgotność.

● Opis części

- 1 Wieszak
- 2 Przycisk RESET
- 3 Przycisk REC
- 4 Przycisk SET
- 5 Uchwyt na baterię
- 6 Stojak

● Dane techniczne

Wskaźnik temperatury: -40 do +60 °C

Wskaźnik wilgotności: 0 do 100 %

Typ baterii: 1 x 1,5 V --- AA, LR6

Mechanizm zegara: Zegar RC DCF

Sygnal RF: DCF77

Pasma częstotliwości: 77,5 kHz

Stopień ochrony IP: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody)

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu od razu należy sprawdzić zakres dostawy pod kątem kompletności i stanu produktu.

- 1 Zegar łazienkowy radiowo sterowany
- 1 Bateria 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (dołączona)
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Stojak (umieszczony za tylną pokrywą), aby postawić produkt na płaskiej powierzchni




Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać instrukcję oraz ogólne informacje o bezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji może spowodować pożar i / lub poważne obrażenia.



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie włączać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Naprawy mogą przeprowadzać jedynie wykwalifikowani specjaliści.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorków

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii i akumulatorków ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii i akumulatorków nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Na baterie i akumulatorki nie należy wywierać obciążeń mechanicznych.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące lub uszkodzone baterie i akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii lub akumulatorów do komory przeczyścić styki!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z urządzenia.

● Termometr / Higrometr

- Na pozycji godziny 6 produkt ma cyfrowy wyświetlacz temperatury i wilgotności. Dane są wyświetlane naprzemiennie przez 20 sekund.
- Po rozpakowaniu produktu i włożeniu baterii: Dostosowanie czujnika temperatury i wilgotności do nowego otoczenia i wyświetlenie dokładnych danych może zająć trochę czasu.

● Przed pierwszym użyciem

- Odwrócić produkt. Położyć produkt na miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań powierzchni.
- Jedną ręką złapać za przód produktu, a drugą za tylną obudowę. Tylną obudowę przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż strzałka wskaże pozycję godziny 11 (patrząc od tyłu) i dopasuje się do strzałki na stronie przedniej (Rys. C).
- Zdjąć tylną obudowę. Baterie włożyć do komory na baterie. Najpierw końcówką ze znakiem **-**, a następnie wcisnąć końcówkę ze znakiem **+**.
- Założyć tylną obudowę, aby strzałka z przodu pokrywała się ze strzałką na tylnej obudowie.
- Przekręcić tylną obudowę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż strzałka wskaże znaku na górze.
- Produkt jest teraz gotowy do użycia.

Sygnal RF:

HG06169A-B:

Sygnal DCF (nadajnik sygnału czasu) składa się z impulsów taktowania, emitowanych przez jeden z najdokładniejszych zegarów na świecie znajdujący się w pobliżu miejscowości Frankfurt/Main w Niemczech – w stosunku do czasu standardowego osiąga zwykle dokładność jednej setnej sekundy.

W optymalnych warunkach ten radiowy zegar ścienny jest w stanie odbierać te sygnały do odległości około 1500 km od Frankfurtu / Main. Odbiór sygnału radiowego trwa zwykle od 3 do 12 minut.

Rada: Odbiór może być znacznie ograniczony przez przeszkody (np. betonowe ściany) lub źródła zakłóceń (np. inne urządzenia elektryczne). W razie potrzeby należy zmienić położenie zegara ściennego (np. bliżej okna), jeśli występują problemy z odbiorem.

● Używanie wieszaka, stojaka lub przysawek

- Produkt można zawiesić na ścianie za pomocą umieszczonego z tyłu wieszaka **1**.
- Produkt można postawić na płaskiej powierzchni za pomocą umieszczonego za tylną obudowę stojaka **6**. Po otwarciu tylnej obudowy wyjąć stojak. Półokrągły element umieścić w szczelinie na spodzie przedniej obudowy. Zamknij tylną obudowę (patrz akapit „Przed pierwszym użyciem”).
- Alternatywnie można użyć przysawek, aby przymocować produkt do gładkiej, suchej i płaskiej powierzchni (odpowiednie są np. lustra, szkło lub glazura).

- Porowate, matowe lub nierówne powierzchnie nie są odpowiednie (np. płytki reliefowe lub terakota).
- Aby uzyskać lepszą przyczepność, przyssawki należy zwilżyć przed zamocowaniem i wyczyścić powierzchnię.
- Aby zdjąć produkt, najpierw należy poluzować wszystkie przyssawki (np. wkładając paznokieć pod krawędź przyssawek).

● **Obsługa**

● **Odbieranie sygnału radiowego DCF**

- Do komory baterii z tyłu urządzenia włożyć baterię 1,5 V AA / LR6 zachowując prawidłową biegunowość.
- Zegar automatycznie rozpocznie wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Ten proces trwa od 3 do 12 minut.

W ciągu 4 minut wskazówki przesuną się na godzinę 12. Odbiór sygnału radiowego rozpocznie się, gdy obydwie wskazówki znajdą się godzinie 12. Po upływie 3 do 10 minuta zegar odbierze sygnał i dostosuje się do dokładnego czasu.

Odbiór sygnału radiowego DCF w zegarze ściennym można również uruchomić ręcznie.

- Wcisnąć na co najmniej 5 sekund przycisk REC 3. Zegar spróbuje odbierać sygnał radiowy DCF. Ten proces trwa kilka minut.

Rada: Jeśli zegar ścienny nie może odebrać sygnału radiowego DCF z powodu błędów, zbyt dużej odległości od nadajnika, itp., to istnieje możliwość ręcznego ustawienia czasu. Gdy tylko sygnał radiowy DCF zostanie pomyślnie odebrany, ręcznie ustawione wartości zostaną zastąpione.

Rada: W przypadku produktów dla łotwy wyświetlanie zatrzymuje się o godzinie „01:00”.

● Ręczne ustawianie czasu

- Wcisnąć na co najmniej 3 sekundy przycisk SET **4**. Zegar uruchomi tryb manualny.
- Ponownie przytrzymać wciśnięty przycisk SET **4** i trzymać tak długo, aż wskazówki ustawią się w prawidłowej pozycji, wskazującej aktualny czas.
- Krótkie naciskanie przycisku SET **4** powoduje, że wskazówki przesuwają się stopniowo o jedną minutę, umożliwiając ręczne ustawienie czasu.

Rada: Po 8 sekundach bez naciskania przycisku SET **4** zegar ścienny wyłączy tryb ręczny i przejdzie do trybu normalnego odmierzania czasu. Gdy tylko sygnał radiowy DCF zostanie pomyślnie odebrany, ręcznie ustawione wartości zostaną zastąpione.

● Resetowanie ustawień

- Nacisnąć przycisk RESET **2**, aby przywrócić fabryczne ustawienia zegara. Albo wyjąć baterię z produktu i włożyć ponownie. Produkt automatycznie rozpocznie wyszukiwanie sygnału radiowego DCF.

Rada: Przycisk RESET **2** należy naciskać szpiczastym przedmiotem (np ołówkiem).

● Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie czyścić wyłącznie z zewnątrz, za pomocą miękkiej suchej szmatki.
- Wyjąć baterię z zegara, gdy nie jest używany.

Rada: Gdy po około 9 miesiącach napięcie baterii spadnie (w zależności od jakości odbioru), wskazówka sekundnika zatrzyma się. Jednak wskazówki godzin i minut nadal będą pokazywać prawidłowy czas, aż napięcie akumulatora będzie zbyt niskie. Wtedy zegar zatrzyma się całkowicie.

- Zaleca się włożenie nowej baterii, jak tylko to nastąpi.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy deklaruje, że produkt ZEGAR ŁAZIENKOWY RADIOWO STEROWANY, HG06169A / HG06169B jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Kopia deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy - według własnej oceny - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części famliwych, np. przetworników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL

Serwis Polska







Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IPX4

Seznam použitých piktogramů	Strana 70
Úvod	Strana 70
Použití v souladu s určením	Strana 70
Popis dílů	Strana 71
Technické údaje	Strana 71
Rozsah dodávky	Strana 71
Bezpečnostní pokyny	Strana 72
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 72
Teploměr / Vlhkoměr	Strana 74
Před prvním použitím	Strana 74
Použití montážního držáku, stojanu nebo přísavek	Strana 75
Obsluha	Strana 76
Příjem rádiového signálu DCF	Strana 76
Manuální nastavení času	Strana 77
Resetovat nastavení	Strana 77
Čistění a péče	Strana 77
Zlikvidování	Strana 78
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 79
Záruka	Strana 79

Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud		Indikace teploty
	Křehké		Indikace vlhkosti
	Rádiové ovládání		Odolné proti stříkající vodě

KOUPELNOVÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Výrobek je určen pro použití uvnitř pouze při normálních pokojových teplotách. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům. Výrobek zobrazuje čas, vnitřní teplotu a vlhkost.

● Popis dílů

- 1 Montážní držák
- 2 Resetovací tlačítko
- 3 Tlačítko nahrávání (REC)
- 4 Tlačítko SET
- 5 Příhrádka na baterie
- 6 Stojan

● Technické údaje

Teplotní indikace:	-40 až +60 °C
Indikace vlhkosti:	0 až 100 %
Typ baterie:	1 × 1,5 V --- AA, LR6
Křemenný oscilátor:	Hodinový stroj DCF-RC
Radiový signál:	DCF77
Frekvenční pásmo:	77,5 kHz
Druh ochrany IP:	IPX4 (odolné vůči stříkající vodě)

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte ihned po vybalení kompletnost dodávky a dokonalý stav výrobku a všech dílů.

- 1 Koupelnové hodiny řízené rádiovým signálem
- 1 Baterie 1 × 1,5 V --- AA, LR6 (dodaná v balení)
- 1 Návod k obsluze
- 1 Stojan (umístěný za zadním krytem) pro instalaci zařízení na rovném povrchu




Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo těžká zranění.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Výrobek nepoužívejte, když je poškozen.
- Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/dobíjecí baterie

- **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie / akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie.

Nezkratujte baterie/akumulátory, ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie / akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte na baterie / akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií / akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie / akumulátory, např. na radiátorech / přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie / akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popálení. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru ho ihned ji vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Vyjměte baterie / akumulátory, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie / akumulátoru!
- Vložte baterie / akumulátory podle značek polarit (+) a (-) na baterii / akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie / akumulátory z výrobku.

● Teploměr / Vlhkoměr

- Výrobek má digitální displej na pozici 6 hodin, pro teplotu a vlhkost. Ty se zobrazují střídavě po 20 sekundách.
- Po rozbalení výrobku a vložení baterie: To může trvat nějakou dobu, dokud se snímač teploty / vlhkosti přizpůsobí novému prostředí a zobrazí přesné údaje.

● Před prvním použitím

- Otočte výrobek. Položte výrobek na měkký podklad, aby se zabránilo poškrábání povrchu.
- Podržte přední stranu výrobku jednou rukou a kryt zadní strany druhou rukou. Otočte zadní kryt proti směru hodinových ručiček, až šipka ukazuje do polohy 11 hodin (při pohledu zezadu) a je v souladu se šipkou na přední straně (Obr. C).
- Odstraňte kryt zadní strany. Zasuňte baterie do přihrádky na baterie. Vložte baterii nejprve kontaktem – a potom stiskněte kontakt + dolů.
- Nasaďte znovu kryt zadní strany tak, aby šipka na přední straně byla v souladu se šipkou na krytu zadní strany.
- Otočte kryt zadní strany ve směru hodinových ručiček, až se shoduje s označením výše.
- Výrobek je nyní připraven k použití.

Radiový signál:

HG06169A-B:

Signál DCF (vysílač časového signálu) je tvořen časovými impulsy, které jsou vydávány jedněmi z nejpřesnějších hodin na světě, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem, Německo, tím se obvykle dosahuje přesnosti setiny sekundy v porovnání se standardním časem.

Vaše rádiem řízené nástěnné hodiny přijímají tyto signály za optimálních podmínek na vzdálenost přibližně 1500 km kolem Frankfurtu nad Mohanem. Příjem rádiového signálu trvá zpravidla cca 3 až 12 minut.

Upozornění: Příjem mohou výrazně omezit překážky (např. betonové stěny) nebo zdroje rušení (např. jiná elektrická zařízení). V případě potřeby změňte umístění nástěnných hodin (např. do blízkosti okna), pokud jsou problémy s příjmem.

● Použití montážního držáku, stojanu nebo přísavky

- Výrobek si můžete pověsit na zeď za montážní držák **1** umístěný na zadní straně.
- Můžete výrobek postavit na rovnou plochu s pomocí stojanu **6** nacházejícího se za krytem zadní strany. Vyjměte stojan z otevřeného krytu zadní strany. Umístěte půlkruhový prvek do zásuvné šachty na spodní straně předního krytu. Zavřete kryt zadní strany (viz část „Před prvním použitím“).
- Alternativně můžete použít přísavky k připevnění výrobku na hladký, suchý a rovný povrch (vhodná jsou například zrcadla, skleněné nebo glazované dlaždice).

- Porézní, matné nebo nerovné povrchy nejsou vhodné (např. Reliéfní dlaždice nebo terakota).
- Chcete-li dosáhnout lepšího držení, přísavky před připojením navlhčete a očistěte podklad.
- Chcete-li výrobek vyjmout, nejprve uvolněte všechny přísavky (např. zasunutím nehtu pod okraj přísavky).

● **Obsluha**

● **Příjem rádiového signálu DCF**

- Vložte 1,5 V AA / LR6 baterii se správnou polaritou do přihrádky na baterie na zadní straně přístroje.
- Nástěnné hodiny automaticky zahájí vyhledávání rádiového signálu DCF. Tento postup zabere 3 až 12 minut.

V průběhu 4 minut se přesunou ručičky na 12 hodin. Příjem rádiového signálu se zahájí, jakmile jsou všechny ručičky v poloze 12 hodin. Po 3 až 10 minutách hodiny přijmou signál a samy se nastaví na přesný čas.

Příjem rádiového signálu DCF lze na nástěnných hodinách spustit i ručně.

- Stlačte a podržte tlačítko nahrávání **3** minimálně 5 sekund stlačené. Nástěnné hodiny se pokusí o příjem rádiového signálu DCF. Tento postup zabere několik minut.

Upozornění: Pokud by nástěnné hodiny nemohly přijmout rádiový signál DCF z důvodu chyby, velké vzdálenosti od vysílače nebo podobně, máte možnost nastavit čas ručně. Jakmile je příjem rádiového signálu DCF úspěšný, budou ručně nastavené hodnoty přepsány.

Upozornění: U výrobků pro Lotyšsko se displej zastaví na „01:00“.

● **Manuální nastavení času**

- Stlačte a podržte tlačítko SET [4] minimálně 3 sekundy stlačené. Nástěnné hodiny se přepnou na ruční provoz.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET [4] znovu a držte jej tak, aby ukazatele dosáhly své správné polohy a vy můžete nastavit čas.
- Stiskněte krátce tlačítko SET [4], aby se ručičky mohly postupně pohybovat o minutu a tak ručně nastavit čas.

Upozornění: Po 8 sekundách bez tlaku na tlačítko SET [4] opustí nástěnné hodiny manuální režim a čas běží normálně dále. Jakmile je příjem rádiového signálu DCF úspěšný, budou ručně nastavené hodnoty přepsány.

● **Resetovat nastavení**

- Stiskněte resetovací tlačítko [2], abyste obnovili nastavení rádiových hodin. Alternativně vyjměte z výrobku baterii a vložte ji znovu. Výrobek nyní automaticky spustí hledání rádiového signálu DCF.

Upozornění: Stiskněte resetovací tlačítko [2] špičatým předmětem (např. tužkou).

● **Čistění a péče**

- Výrobek čistěte pouze na vnější straně měkkým suchým hadříkem.
- Vyměňte baterii, když se nástěnné hodiny nepoužívají.

Upozornění: Je-li baterie po cca 9 měsících vybitá (v závislosti na kvalitě příjmu), zastaví se vteřinová ručička. Nicméně, hodiny a minuty nadále ukazují správný čas, dokud nebude napětí baterie příliš nízké. Poté se hodiny zcela zastaví.

- Když se to stane, doporučuje se vložit novou baterii.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND prohlašuje, že výrobek KOUPELNOVÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM, HG06169A / HG06169B, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873







E-Mail: owim@lidl.cz

CE

IPX4

Zoznam použitých piktogramov	Strana 82
Úvod	Strana 82
Používanie v súlade s určením	Strana 82
Popis súčiastok	Strana 83
Technické údaje	Strana 83
Rozsah dodávky	Strana 83
Bezpečnostné upozornenia	Strana 84
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 84
Teplomer/vlhkomer	Strana 86
Pred prvým použitím	Strana 86
Použite montážnu konzolu, stojan alebo prísavku	Strana 87
Obsluha	Strana 88
Príjem rádiového signálu DCF	Strana 88
Ručné nastavenie času	Strana 89
Vynulovať nastavenia	Strana 89
Čistenie a starostlivosť	Strana 89
Likvidácia	Strana 90
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 91
Záruka	Strana 91

Zoznam použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd		Zobrazenie teploty
	Krehké		Zobrazenie vlhkosti
	Rádiové ovládanie		Odolné proti striekajúcej vode

KÚPEĽŇOVÉ HODINY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Produkt je určený len na použitie vo vnútri pri bežných izbových teplotách. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Produkt zobrazuje čas, vnútornú teplotu a vlhkosť vzduchu.

● Popis súčiastok

- 1 Montážny držiak
- 2 Nulovacie tlačidlo
- 3 Tlačidlo nahrávania (REC)
- 4 Tlačidlo SET
- 5 Priehradka na batérie
- 6 Stojan

● Technické údaje

Ukazovateľ teploty:	-40 až +60 °C
Ukazovateľ vlhkosti:	0 až 100 %
Typ batérie:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Quartzový strojček:	DCF-RC-hodiny
Rádiový signál:	DCF77
Frekvenčné pásmo:	77,5 kHz
Krytie:	IPX4 (odolné proti striekajúcej vode)

● Rozsah dodávky

Ihneď po vybalení si skontrolujte úplnosť a bezchybný stav dodaného produktu a všetkých častí.

- 1 Kúpeľňové hodiny
- 1 Batéria 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (súčasť dodávky)
- 1 Návod na používanie
- 1 Stojan (umiestnený za zadným krytom) na postavenie produktu na rovný povrch




Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Nedodržanie všetkých bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť vznik požiaru a/alebo ťažkých zranení.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.



Bezpečnostné upozornenia k batériám/akumulátorom

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/ nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Požitie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/ nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa alebo do vody.
- Na batérie/ nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/ nabíjateľných batérií

- Vyvarujte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie/ nabíjateľné batérie, napr. na radiátoroch/ priamom slnečnom svetle.
- Keď sú batérie/ nabíjateľné batérie vytečené, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/ nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, ak batérie/nabíjateľné batérie vytekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Vyberte batérie/ nabíjateľné batérie, ak sa výrobok dlhšiu dobu nebude používať.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/ nabíjateľných batérií!
- Vložte batérie/ nabíjateľné batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/ nabíjateľnej batérie a produktu.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/ nabíjateľnej batérii a v priečinku na batérie!
- Vybité batérie/ nabíjateľné batérie ihneď vyberte z produktu.

● **Teplomer/vlhkomer**

- Produkt má digitálny displej v polohe 6 hodín, ktorý zobrazuje teplotu a vlhkosť. Tieto sa zobrazujú striedavo každých 20 sekúnd.
- Po vybalení produktu a vložení batérie: Môže chvíľu trvať, kým sa snímač teploty/ vlhkosti prispôbi novému prostrediu a zobrazí presné údaje.

● **Pred prvým použitím**

- Otočte produkt. Produkt umiestnite na mäkký povrch, aby ste predišli poškrabaniu povrchu.
- Jednou rukou držte prednú časť produktu a druhou rukou zadný kryt. Otočte zadný kryt proti smeru chodu hodinových ručičiek, až kým šípka nebude ukazovať na pozíciu 11 hodín (pri pohľade zozadu) a zodpovedať šípke na prednej strane (Obr. C).
- Odstráňte zadný kryt. Do priečinku na batérie vložte batérie. Najprv vložte – kontakt a potom zatlačte kontakt + nadol.
- Nasadte zadný kryt tak, aby šípka na prednej strane zodpovedala šípke na zadnom kryte.
- Otočte zadný kryt v smere chodu hodinových ručičiek, kým sa nezhoduje so značkou na vrchu.
- Produkt je teraz pripravený na použitie.

Rádiový signál:

HG06169A-B:

Signál DCF (vysielač časového signálu) pozostáva z impulzov, ktoré pochádzajú z najpresnejších hodín na svete, ktoré sa nachádzajú v blízkosti mesta Frankfurt nad Mohanom v Nemecku – takto sa štandardne dosahuje presnosť na stotiny sekundy v pomere so štandardným časom.

Vaše rádiové hodiny prijímajú tieto signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti cca 1500 km od Frankfurtu nad Mohanom. Príjem rádiového signálu zvyčajne trvá pribl. 3 až 12 minút.

Upozornenie: Príjem môže byť značne obmedzený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. inými elektrickými zariadeniami). V prípade potreby zmeňte umiestnenie hodín (napr. do blízkosti okna), ak sa vyskytnú problémy s príjmom.

● Použite montážnu konzolu, stojan alebo prísavku

- Produkt môžete zavesiť na stenu pomocou montážneho držiaku **1** na zadnej strane.
- Produkt môžete umiestniť na rovný povrch pomocou stojana **6** za zadným krytom. Vyberte stojan z otvoreného zadného krytu. Polkruhový prvok vložte do štrbiny na spodnej strane predného krytu. Zatvorte zadný kryt (pozri „Pred prvým použitím“).
- Prípadne môžete použiť prísavky na pripevnenie produktu na hladký, suchý a rovný povrch (vhodné sú, napríklad zrkadlá, sklenené alebo glazované dlaždice).

- Porózne, matné alebo nerovné povrchy nie sú vhodné (napr. reliéfne dlaždice alebo terakota).
- Ak chcete dosiahnuť lepšie uchytenie, navlhčíte prísavky pred pripavením a vyčistite podklad.
- Na odobratie produktu najprv uvoľnite všetky prísavky (napr. vloženíím nechtu pod okraj prísavky).

● **Obsluha**

● **Prijem rádiového signálu DCF**

- Vložte batériu 1,5 V AA/LR6 so správnou polaritou do priechniku na batériu na zadnej strane zariadenia.
- Nástenné hodiny automaticky začnú vyhľadávať rádiový signál DCF. Tento proces trvá 3 až 12 minút.

Ručičky sa presunú do polohy 12 hodín v priebehu 4 minút. Signál je prijímaný v prípade, keď sú všetky ručičky nastavené na 12:00 hodín. Po 3 až 10 minútach hodiny dostanú signál a nastaví sa na presný čas.

Prijem rádiového signálu DCF sa dá spustiť aj ručne.

- Stlačte a podržte tlačidlo nahrávania **3** aspoň na 5 sekúnd. Nástenné hodiny sa snažia prijímať rádiový signál DCF. Tento proces zaberie niekoľko minút.

Upozornenie: Ak nástenné hodiny nemôžu prijímať rádiový signál DCF kvôli chybám, príliš veľkej vzdialenosti od vysielača a podobne, máte možnosť nastaviť čas manuálne. Hneď ako bude príjem rádiového signálu DCF úspešný, manuálne nastavené hodnoty sa prepíšu.

Upozornenie: V prípade výrobkov pre Lotyšsko sa zobrazenie zastaví na „01:00“.

● Ručné nastavenie času

- Stlačte a podržte tlačidlo SET [4] aspoň 3 sekundy. Nástenné hodiny sa prepnú do manuálneho režimu.
- Znovu stlačte a podržte tlačidlo SET [4], aby ručičky dosiahli svoju správnu polohu a mohli ste nastaviť čas.
- Krátko stlačte tlačidlo SET [4], aby sa ručičky pohybovali postupne o jednu minútu a mohli ste tak manuálne nastaviť čas.

Upozornenie: Po 8 sekundách bez stlačenia tlačidla SET [4] nástenné hodiny opustia manuálny režim a čas ďalej plynie normálne. Hneď ako bude príjem rádiového signálu DCF úspešný, manuálne nastavené hodnoty sa prepíšu.

● Vynulovať nastavenia

- Stlačením nulovacieho tlačidla [2] sa vynulujú nastavenia rádiových hodín. Alebo vyberte z produktu batérie a znova ich vložte. Produkt začne automaticky vyhľadávať rádiový signál DCF.

Upozornenie: Stlačte nulovacie tlačidlo [2] špicatým predmetom (napr. ceruzka).

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt by ste mali čistiť len na vonkajšej strane mäkkou, suchou utierkou.
- Keď nástenné hodiny nepoužívate, vyberte batérie.

Upozornenie: Keď je energia batérie po takmer 9 mesiacoch spotrebovaná (závisle od kvality prijímaného signálu), sekundová ručička sa zastaví. Hodiny a minúty však naďalej ukazujú správny čas, až kým neklesne napätie batérie na príliš nízku úroveň. Potom sa hodiny úplne zastavia.

- Odporúčame vložiť nové batérie ihneď, ako k tomu príde.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt KÚPEĽŇOVÉ HODINY, HG06169A/HG06169B, zodpovedá nariadeniam smernice 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE

IPX4

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06169A / HG06169B
Version: 03/2020

IAN 339565_1910

